

Report on **大學基金** 報告
The University Foundation Fund
2004 - 2005



目錄 CONTENTS

- p2 二零零四年至二零零五年大學基金報告
Report on the University Foundation Fund 2004 - 2005
- p3 大學基金財政報告
Financial Report on the University Foundation Fund
- p4 二零零四年至二零零五年度大學基金各類活動支出及結餘
Expenditure and Net Balance of the University Foundation Fund by
Activity Categories 2004 - 2005
- p5 二零零四年至二零零五年度曾獲大學基金資助的具體項目
Activities Supported by the University Foundation Fund 2004 - 2005
- p17 一九九四年至二零零五年大學基金結餘、投資收入及可使用金額
Net Balance, Investment Income and Disposable Income Limit of the
University Foundation Fund 1994 - 2005
- p19 大學基金捐贈人芳名
University Foundation Fund Donors

二零零四年至二零零五年大學基金報告 Report on the University Foundation Fund 2004 - 2005



大學基金自一九九三年成立伊始，增長一向穩定，乃大學的重要財政來源。提供穩定的收入，支持大學的各項發展。大學基金之主要個人贊助者現有三十九位、機構二十二所；截至二零零五年十二月三十一日，大學基金共有約四億零五百萬元的結餘。

大學厚蒙基金董事及社會各界的慷慨捐贈和鼓勵，足證本校的發展目標和方向深獲社會認同。大學將繼續竭盡全力，務求使教學、研究和社會服務方面的質量更趨完備、更顯卓越。

The University Foundation Fund (UFF) was established in 1993 to ensure that the University can maintain and develop its mission of pursuing excellence in teaching and research and delivering quality whole person education. The Fund has grown steadily and become an important source of support, enabling the University to sustain valuable programmes and implement new projects. The UFF currently has 39 individual donors and 22 organisations as major sponsors. As of 31 December 2005, the UFF has a net balance of approximately HK\$405 million.

The support provided by the UFF and the community is an affirmation of the goals set by the University and the directions it will continue to follow. The University will remain steadfastly committed to the quest for excellence and to scaling new heights of achievement in teaching and research, dedicated to playing our full and rewarding role as a significant contributor to society.

大學基金財政報告

Financial Report on the University Foundation Fund

	For the 12 months ended 30/6/2004 (HK\$'000)	For the 6 months ended 31/12/2004 (HK\$'000)	For the 12 months ended 30/6/2005 (HK\$'000)	For the 6 months ended 31/12/2005 (HK\$'000)
投資收入 / (虧損) Investment Income / (Loss)	57,831	29,556	35,261	13,429
捐款 Donation	11,453	56	136	1,440
支出 Expenditure	(4,487)	(2,498)	(3,043)	(25,303)

	As at 30/6/2004 (HK\$'000)	As at 31/12/2004 (HK\$'000)	As at 30/6/2005 (HK\$'000)	As at 31/12/2005 (HK\$'000)
大學基金結餘 UFF Net Balance	385,723	412,837	418,078	405,105

二零零四年至二零零五年度大學基金各類活動支出及結餘
Expenditure and Net Balance of the University Foundation Fund
by Activity Categories from 1/7/2004 to 31/12/2005

活動類別 Activity Category	支出 Expenditure HK\$'000		大學基金結餘 UFF Net Balance HK\$'000	
	截止日期 For the 12 months ended 30/6/2005	For the 6 months ended 31/12/2005	As at 30/6/2005	As at 31/12/2005
Academic and Professional Development	(609)	(8,586)	111,204	106,683
Alumni Development	733*	—	8,154	8,440
Campus Christian Ministries	(873)	(821)	20,752	20,730
Dr. Stephen Hui Research Centre for Physical Recreation and Wellness	(271)	(259)	5,632	6,773
Project-Oriented Research and Education Development Programmes	(364)	(98)	16,541	17,026
Student Activities and Conferences	(70)	—	1,465	1,517
University Development Activities	(1,589)	(15,539)	254,330	243,935
TOTAL	(3,043)	(25,303)	418,078	405,105

* Unspent allocation returned

二零零四年至二零零五年度曾獲大學基金資助的具體項目
Activities Supported by the University Foundation Fund
2004 - 2005

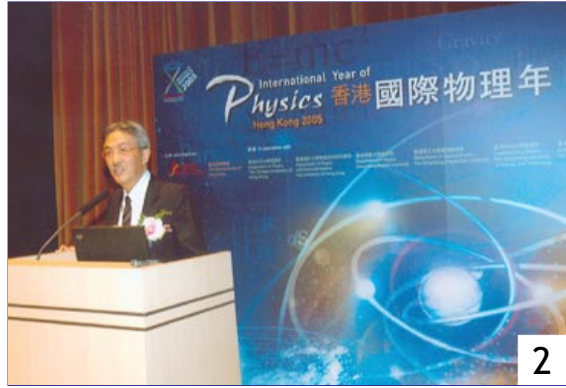
Academic and Professional Development
(學術及專業發展)

Including:

- Academic Seminars
- Professor Chang Chuen Memorial Public Lecture Series
- Chinese Medicine Laboratories and Research
- International Journal on Chinese Humanities
- Seminars on Promoting the Teaching and Research of Classical Chinese Literature
- University Fellowships Programme
- International Sports Science Conferences/Seminars



Academic and Professional Development (學術及專業發展)



1. Public lecture on "Christian Ethics in the Transition towards Market Economy"
2. International Year of Physics Lecture Series 2005
3. Renowned writer shares views on Chinese martial art literature
4. Creative writing workshop for secondary school students
5. Conference on "The Frontiers of Chinese Modern Literature Studies"
6. Research seminar on Chinese Medicine

Academic and Professional Development (學術及專業發展)



1. International symposium on "Environmental Ethics: An Inter-Religious Dialogue"
2. Public lecture on "Reorienting Christian Thoughts in an Age of World Christianity"
3. Exchange programme for postgraduate students
4. International conference on Exercise Science
5. Professor Chang Chuen Memorial Public Lecture Series

二零零四年至二零零五年度曾獲大學基金資助的具體項目
Activities Supported by the University Foundation Fund
2004 - 2005

Campus Christian Ministries
(校園福音事工)

Including:

- Baccalaureate Service
- Christian Emphasis Week
- Christian and Staff Choirs
- Faculty and Staff Assemblies
- International Student Ministry
- Pastor-in-Residence
- Weekly Noontime Worship
- Workers' Fellowship
- Intersivity Camp



Campus Christian Ministries (校園福音事工)



1. Annual Baccalaureate Service
2. Fellowship outing
3. Noontime workshop
4. Christian Choir Summer Project in Malaysia
5. Revival meeting in Christian Emphasis Week

Campus Christian Ministries (校園福音事工)



1. Orientation night for international students
2. Recognition for retiring colleagues
3. International students learn about Chinese culture
4. Intersivity Camp
5. Evangelistic meeting in Christian Emphasis Week

二零零四年至二零零五年度曾獲大學基金資助的具體項目
Activities Supported by the University Foundation Fund
2004 - 2005

Student and Alumni Activities
(學生及校友活動)

Including:

- Bursaries and Prizes for Local and Mainland Students
- Studentships for Research Students
- International Summer Institute
- Student Activities
- Alumni Activities



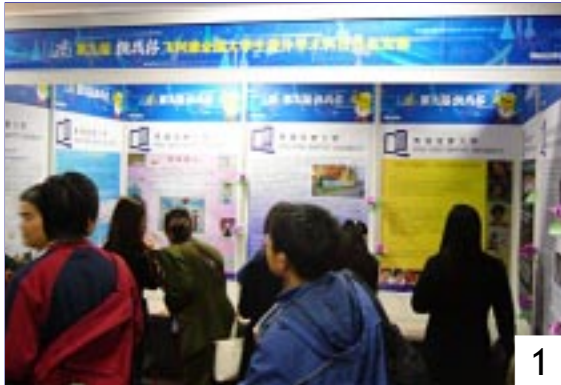
Student and Alumni Activities

(學生及校友活動)



1. Scholarship & Financial Aid Donors' Tea Reception
2. Scholarship Presentation Ceremony for outstanding students
3. First Alumni Associations gathering
4. Alumni family gathering
5. Alumni Associations outreach programme

Student and Alumni Activities (學生及校友活動)



1. 9th National Challenge Cup Contest held at Fudan University, Shanghai
2. International Summer Institute 2005
3. International Summer Institute students visit Hong Kong Planning and Infrastructure Exhibition Gallery
4. HKBU Delegation to Harvard National Model United Nations (HNMUN) 2005
5. Student representative speaks on behalf of Finland at HNMUN Conference

二零零四年至二零零五年度曾獲大學基金資助的具體項目
Activities Supported by the University Foundation Fund
2004 - 2005

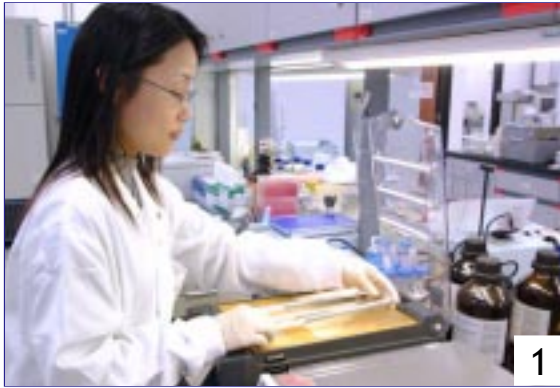
University Facilities Development
(校園設施)

Including:

- Centre for Applied Ethics
- Dr. Stephen Hui Research Centre for Physical Recreation and Wellness
- Hung Lai Ching Laboratory of Biomedical Science
- Man Lung Garden and Promotion of the Art of Penjing
- Dr. Ng Tor Tai International House



University Facilities Development (校園設施)



1. Snapshots of Hung Lai Ching Laboratory of Biomedical Science
2. Man Lung Garden Penjing features in Hong Kong Bonsai Exhibition 2005
3. Ceremony for the Relocation of the Man Lung Garden officiated by Dr. Michael P. K. Wu and President Ng Ching-Fai.

University Facilities Development (校園設施)



1. Students use facilities at Dr. Stephen Hui Research Centre for Physical Recreation and Wellness
2. Dr. Ng Tor Tai International House on Baptist University Road Campus
3. Newly renovated restaurant at Dr. Ng Tor Tai International House

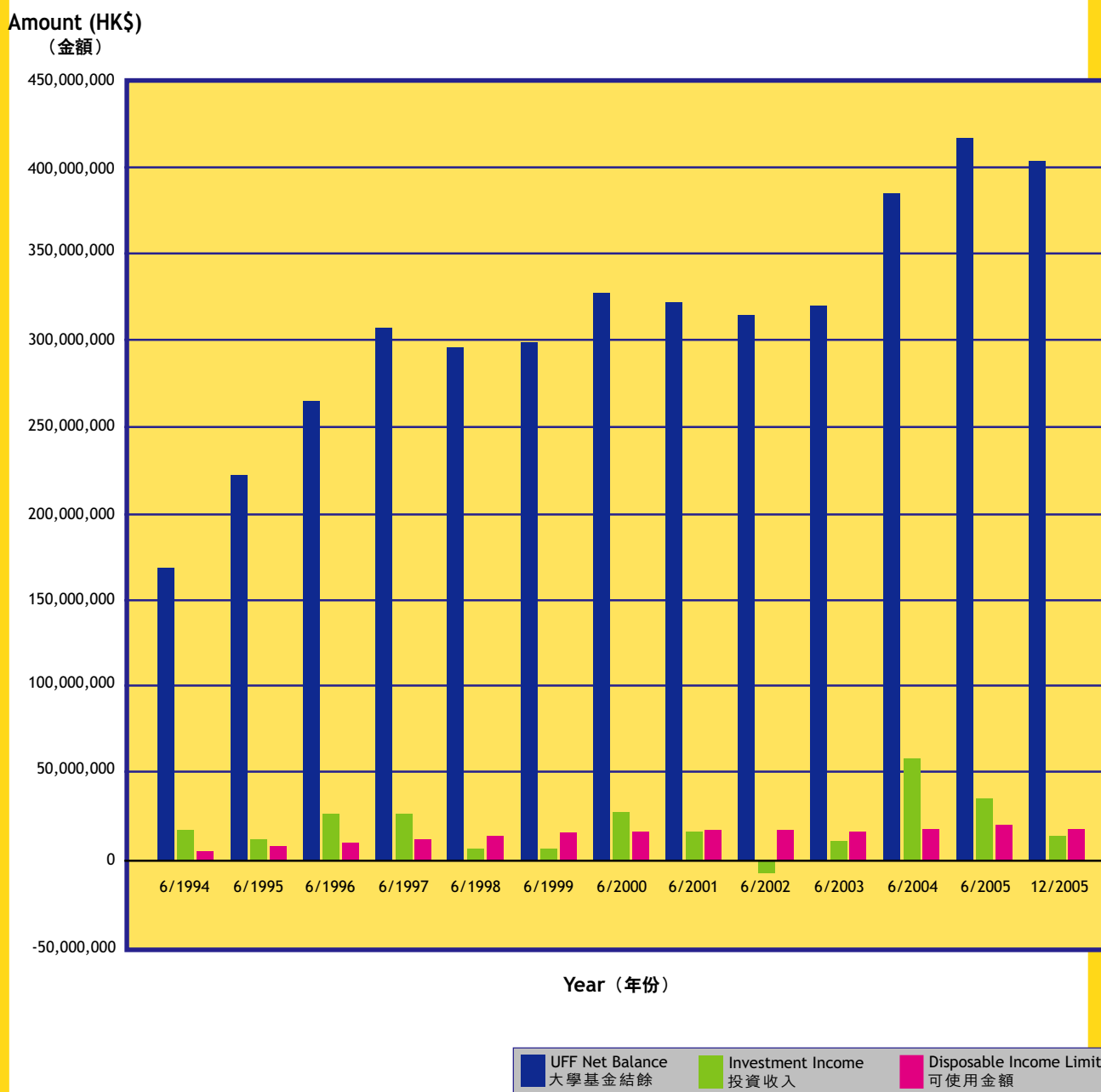
一九九四年至二零零五年大學基金結餘、投資收入及可使用金額 Net Balance, Investment Income and Disposable Income Limit of the University Foundation Fund 1994 - 2005

截至 For the period	大學基金結餘 UFF Net Balance (HK\$'000)	投資收入 / (虧損) Investment Income / (Loss) (HK\$'000)	可使用金額 # Disposable Income Limit # (HK\$'000)
1/7/1993 - 30/6/1994	168,858	16,107	3,809
1/7/1994 - 30/6/1995	222,487	10,720	7,178
1/7/1995 - 30/6/1996	264,948	25,543	9,073
1/7/1996 - 30/6/1997	307,954	25,284	11,098
1/7/1997 - 30/6/1998	296,624	5,633	12,568
1/7/1998 - 30/6/1999	299,606	5,037	14,885
1/7/1999 - 30/6/2000	327,691	26,488	14,980
1/7/2000 - 30/6/2001	322,267	15,754	16,385
1/7/2001 - 30/6/2002	314,719	(5,425)	16,113
1/7/2002 - 30/6/2003	320,926	10,279	15,736
1/7/2003 - 30/6/2004	385,723	57,831	16,046
1/7/2004 - 30/6/2005	418,078	35,261	19,286
1/7/2005 - 31/12/2005	405,105	13,429	17,632

投資收入中的可使用金額是根據大學基金的可使用金額指引計算所得，這部份的金額可用於支持大學發展及教研活動。

Disposable Income Limit is the part of Investment Income that can be used toward supporting University activities according to the guidelines for Disposable Income Limit calculation.

一九九四年至二零零五年大學基金結餘、投資收入及可使用金額 Net Balance, Investment Income and Disposable Income Limit of the University Foundation Fund 1994 - 2005



大學基金捐贈人芳名 University Foundation Fund Donors

基金永遠董事 (UFF Trustees)

邵逸夫爵士
何善衡慈善基金會有限公司
區樹洪基金有限公司
郭謝碧蓉基金及鄭格如基金
查濟民博士
香港查氏基金會
許晉義、晉廉昆仲
孔憲紹博士伉儷
孔憲紹慈善基金有限公司
蘇桓先生、蘇浣紛小姐
伍宜孫慈善基金會有限公司
伍潔宜慈善基金有限公司
永隆銀行慈善基金有限公司
林護紀念基金有限公司
田家炳博士
李作權先生
鄭翼之博士
何添博士
九龍城浸信會
北角浸信會
古勝祥先生
香港浸信教會
鄭偉明先生
方樹福堂基金／方潤華基金
李達三博士
林王文馨博士
林炳炎基金會有限公司
柯少誠校友
恒生銀行有限公司

胡順謙先生
陳世英先生
趙振邦校友
廖澤雲校友
蘇永乾校友伉儷
蘇周艷屏女士
沈鑒治博士 (蔡德允女士基金)
麥舜銘先生及夫人 (陳復生校友)
潘機澤伉儷

基金贊助人 (UFF Sponsors)

陳有慶博士
黃保欣博士
駱志鴻先生

基金之友 (Friends of UFF)

懷德置業按揭有限公司
呂明才基金會
孔安道紀念金有限公司
孔祥勉博士
孔麗貞女士
李國賢基金會有限公司
黃頌盈先生
翟耀生先生
余銳超律師
亞洲聯合財務有限公司
黃子強伉儷



